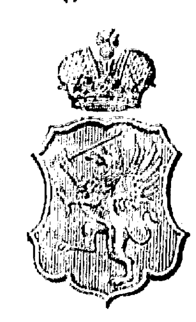
ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXII.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ 5 руб.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post 5 Rbl.
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 12 коп.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop.

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXII. Jahrgang.

№ 47. Пятница 26. Апрѣля. — Freitag, 26. April 1874.

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Общій Отдѣлъ. Allgemeine Abtheilung.

Великобританская подданная дѣвица Сара Трунгтонъ объявила, что выданный ей въ Ригѣ 28. Марта 1872 г. за № 1173 паспортъ на жительство въ Россіи ею потерянъ, а потому исправляющимъ должность Лифляндскаго Губернатора предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ паспортъ предъявителемъ поступить по закону. № 2724.

г. Рига, 20. Апрѣля 1874 года.

Da die Großbritannische Unterthanin Fräulein Sarah Trongtohn die Anzeige gemacht hat, daß sie ihren russischen Aufenthalts-Paß d. d. 28. März 1872 Nr. 1173 verloren habe, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizei-Behörden im Reiche vom stellvertretenden Gouvernements-Chef hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren.

Riga, den 20. April 1874. Nr. 2724.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

На основаніи устава о воинской повинности отъ 1. Января 1874 года всѣ лица мужескаго пола, родившіяся въ 1853 году, которымъ слѣдовательно въ этомъ году исполняется двадцать лѣтъ, обязаны, безъ всякаго различія состояній, не позже перваго Іюля сего 1874 года приписаться по отбыванію воинской повинности къ одному изъ призывныхъ участковъ и получать свидѣтельство о таковой припискѣ. Въ случаѣ неисполненія сей обязанности въ назначенный срокъ, виновные подвергаются денежному взысканію до ста рублей.

По этому Рижское городское по воинской повинности присутствіе вызываетъ всѣхъ родившихся въ 1853 году, ниже подробнѣе означенныхъ особъ, дабы они, либо лично либо чрезъ своихъ родителей или опекуновъ, для полученія приписнаго свидѣтельства подавали или присылали по почтѣ свои заявленія о припискѣ къ призывному участку съ приложеніемъ метрическаго свидѣтельства, или замѣняющаго оное удостовѣренія непремѣнно до 1. Іюля с. г.

Лица внесенныя въ ревизскіе списки города Риги, а равно приписанныя послѣ ревизіи къ Рижскому городскому обществу, обязаны представлять свои заявленія о припискѣ въ Рижское Податное Управленіе.

Сюда принадлежатъ приписанные въ городу Ригѣ купцы, принадлежащіе къ податнымъ сословіямъ, и приписанные къ мѣщанскому, цеховому, служительскому и рабочему окладамъ города Риги.

Въ Рижское городское по воинской повинности присутствіе обязаны представлять свои заявленія всѣ лица, изъятыя отъ внесенія въ десятую народную перепись, а также вышедшія послѣ ревизіи изъ податнаго сословія, которыя живутъ въ Ригѣ или имѣютъ въ Ригѣ недвижимую собственность, лично имъ, или ихъ родителямъ принадлежащую и наконецъ лица, жившія въ Ригѣ послѣднее время передъ ихъ выселеніемъ въ мѣстности Имперіи, въ которыхъ воинская повинность отправляется по особымъ положеніямъ.

Къ числу этихъ лицъ принадлежатъ потомственные и личные дворяне и почетные граждане, дѣти священниковъ христіанскихъ вѣроисповѣданій, вообще всѣ лица, изъятыя отъ внесенія въ десятую ревизію и вышедшія изъ податнаго сословія послѣ десятой ревизіи.

Дѣятельность Рижскаго городскаго по воинской повинности присутствія простирается на весь полицейскій и патримоніальный округъ города Риги, съ исключеніемъ только волостныхъ обществъ патримоніальнаго округа: Дрейлингсбушъ, Клейнъ-Юнгфернгофъ, Олай, пастората Катлекалнъ, Беббербекъ, Пинкенгофъ, пастората Пинкенгофъ, Гольмгофъ и пастората Гольмгофъ.

Въ Рижское городское по воинской повинности присутствіе слѣдовательно должны подавать свои заявленія о припискѣ къ призывному участку всѣ изъятыя отъ внесенія въ народную перепись особы, подлежащія отбытію воинской повинности, которыя имѣютъ жительство свое въ полицейскомъ округѣ города Риги или Рижскаго патримоніальнаго округа, за исключеніемъ только выше означенныхъ волостныхъ обществъ.

Поступающія черезъ почту въ Рижское городское по воинской повинности присутствіе заявленія о припискѣ къ призывному участку должны содержать — кромѣ метрическаго свидѣтельства — свѣдѣнія: о сословіи, о занятіи или ремеслѣ заявителя, а также о томъ, умѣетъ ли онъ читать и писать и въ какомъ учебномъ заведеніи окончилъ образованіе или еще обучается.

Приписное свидѣтельство выдается или лично самому заявителю, если онъ извѣстенъ членамъ присутствія, или чрезъ подлежащее полицейское управленіе.

Такъ какъ родившіяся въ 1853 году лица уже въ этомъ 1874 году подлежатъ призыву къ отбытію ими воинской повинности, то необходимо, чтобы они представляли при заявленіяхъ своихъ требуемыя для составленія призывныхъ списковъ свѣдѣнія, съ приложеніемъ подлежащихъ документовъ, именно о томъ:

1) заявляютъ ли они требованіе на изъятіе по тѣлеснымъ недостаткамъ, по семейному положенію, по имущественному положенію или на отсрочку по образованію.

2) на какомъ именно основаніи они желаютъ отбыть воинскую повинность, рѣшеніемъ жеребья или въ качествѣ вольноопредѣляющихся.

Бланки для заявленій о припискѣ въ призывнымъ участкамъ выдаются безплатно въ Рижскомъ городскомъ по воинской повинности присутствіи въ Рижскомъ Податномъ Управленіи.

Для избѣжанія замедленій въ возвращеніи документовъ, копіи которыхъ должны оставаться при актахъ присутствія, желательно, чтобы вмѣстѣ съ подлинниками документовъ, представлялись при заявленіяхъ и копіи.

Для заявленій и копій употребляется простая (не гербовая) бумага.

Лица, которымъ въ теченіи 1874-го года еще не исполнится двадцатый годъ, но которымъ уже минуло 16 лѣтъ, не обязаны, но имѣютъ право, на тѣхъ же основаніяхъ, какъ лица родившіяся въ 1853 году, съ приложеніемъ метрическаго свидѣтельства и прочихъ документовъ, подавать заявленія о припискѣ къ призывному участку.

Заявленія принимаются ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, въ Рижскомъ Податномъ Управленіи съ 11—1 часъ, а въ Рижскомъ городскомъ по воинской повинности присутствіи съ 10—12 часовъ утра.

До 8 Мая Рижское городское по воинской повинности присутствіе имѣетъ свои засѣданія въ квартирѣ Податнаго Управленія на Сарайной улицѣ въ домѣ № 7, съ 8. Мая же на малой Монетной улицѣ въ домѣ Затова № 2.

№ 8. 3

In Grundlage des Gesetzes über die allgemeine Wehrpflicht vom 1. Januar 1874 sind alle Personen männlichen Geschlechts, ohne Unterschied des Standes, welche im Jahre 1853 geboren sind, also in diesem Jahre das zwanzigste Lebensjahr vollenden, verpflichtet, spätestens bis zum 1. Juli dieses Jahres zu einem Einberufungs-Canton sich anschreiben und über die geschehene Anschreibung ein Attestat sich ausstellen zu lassen. Wer dieser Vorschrift innerhalb der angegebenen Frist keine Folge leistet, unterliegt einer Geldstrafe bis hundert Rubel.

Die Rigasche Stadtbehörde für die Militairpflicht fordert daher die im Jahre 1853 geborenen, weiter unten näher bezeichneten Personen auf, unfehlbar bis zum 1. Juli d. J. persönlich oder durch ihre Eltern oder Vormünder, beziehungsweise schriftlich über die Post, unter Beibringung ihrer Taufzeugnisse zu dem Empfange der Atteslate sich zu melden.

Diese Meldung findet statt von Seiten derjenigen Personen, welche in die Revisionslisten der Stadt Riga bereits eingetragen, aber erst nach der Revision zur Rigaschen Stadt-Gemeinde angeschrieben sind, bei der Rigaschen Steuerverwaltung.

Zu dieser Kategorie gehören: die zur Stadt Riga verzeichneten Kaufleute nicht eximirten Standes, Bürger, Zünftige, Dienst- und Arbeiter-Okladisten.

Bei der Rigaschen Stadtbehörde für die Militairpflicht aber haben sich die von der Eintragung in die zehnte Revision eximirten, sowie auch die nach der Revision aus dem steuerpflichtigen Stande ausgetretenen Personen zu melden, welche in Riga wohnen oder deren oder ihrer Eltern unbewegliches Eigenthum sich in Riga befindet, oder aber welche die letzte Zeit vor ihrer Uebersiedelung nach einem Orte des Reichs, woselbst die Militairpflicht nach besonderen Regeln abgeleistet wird, in Riga sich aufgehalten haben.

Zu dieser Kategorie gehören: die erblichen und persönlichen Edelleute und Ehrenbürger, die

Kinder der Prediger der christlichen Confessionen und alle Diejenigen, welche vor der Eintragung in die zehnte Revision eximirt oder nach der Revision aus dem abgabenpflichtigen Stande ausgetreten sind.

Der Wirkungskreis der Rigaschen Stadtbehörde für die Militairpflicht erstreckt sich über den Polizeibezirk der Stadt und über das Patrimonialgebiet, mit Ausnahme der Güter: Dreylingsbusch, Klein-Jungfernhof, Olai, Pastorat Katlekaln, Bebberbeck, Pinkenhof, Pastorat Pinkenhof und Holmhof mit dem Pastorate Holmhof. Die Meldungen bei der Rigaschen Stadtbehörde haben daher alle diejenigen eximirten militairpflichtigen Personen zu bewerkstelligen, welche innerhalb des Polizeibezirks der Stadt oder des Patrimonialgebiets, in den angegebenen Grenzen, wohnhaft oder besitzlich sind.

Den Anmeldungen über die Post zu dem Empfange der Atteste müssen, außer dem Taufzeugnisse, beigefügt sein: Angaben über Beruf und Stand, über Beschäftigung oder Gewerbe und darüber, ob der Anzuschreibende des Lesens und Schreibens kundig und ob er in einer Lehranstalt und in welcher seine Bildung vollendet hat oder den Unterricht noch genießt.

Die Atteste über die geschehene Anschreibung werden, wenn die betreffenden Personen den Gliedern der Behörde bekannt sind, ihnen selbst, anderenfalles aber durch die Polizei-Verwaltung denselben zugefertigt.

Da Diejenigen, welche im Jahre 1853 geboren sind, schon in diesem Jahre einberufen werden, so ist es in deren Interesse erforderlich, daß dieselben zugleich die zur Aufstellung der Einberufungslisten erforderlicher Auskünfte, unter Beibringung der betreffenden Documente, darüber vorstellen:

1) ob sie irgend welche Vergünstigungen beanspruchen, wegen körperlicher Gebrechen, wegen der Familien- oder Vermögensverhältnisse, wegen ihrer Schulbildung oder ihres Berufes;

2) in welcher Weise sie der Militairpflicht sich unterziehen wollen, ob nach den Grundsätzen des Looses oder mit dem Rechte der Freiwilligen.

Die Blankete für die Anmeldungen werden in der Stadtbehörde und in der Steuerverwaltung unentgeldlich verabfolgt.

Zur Vermeidung von Verzögerungen in der Rückgabe der Documente, von welchen Abschriften bei den Acten verbleiben müssen, ist es wünschenswerth, daß den Originalen zugleich Abschriften bei der Anmeldung beigefügt werden. Die Anmeldungen sowol als die Abschriften der Documente sind auf gewöhnliches Papier zu schreiben.

Diejenigen, welche noch nicht das 20. Lebensjahr im Jahre 1874 vollenden, aber das 16. Jahr bereits erreicht haben, sind nicht verpflichtet, wol aber berechtigt, in derselben Weise, wie die im Jahre 1853 Geborenen, unter Beibringung ihrer Taufzeugnisse und der anderen Documente zu dem Empfange der Atteste sich zu melden.

Die Anmeldungen werden täglich, mit Ausnahme der Sonn- und Feiertage, entgegengenommen: bei der Steuerverwaltung von 11 bis 1 Uhr und bei der Stadtbehörde für die Militairpflicht von 10 bis 12 Uhr Vormittags. Bis zum 8. Mai befindet sich die Stadtbehörde im Locale der Steuerverwaltung, an der Scheunenstraße Nr. 7., von da ab aber im Satow'schen Hause, kleine Münzstraße Nr. 2.

Nr. 8. 3

Pehz ta likkuma pahr wispahrigi karra-deenestu no 1. Janwar 1874 wajaga wisseem teem wihrischku pawalstneekeem, pee kahdas kauschu-kahrtas tee arri pederretu, kas 1853 gaddâ dsimmuschi un tadehl schinnî gaddâ diwdesmito dsihwes-gaddu beids, wiswehlaki lihds 1. Juli scha gadda pee weena sasaukschanas-kantona likt peerakstitees un par to, ka schi peerakstischana notikkuse, sew leezibas sihmi likt israkstiht. Kas schim preekschrakstam minnetâ laikâ nepaklausa, teek ar naudu strahpehts lihds simts rubleem.

Tad nu Rihgas pilsehtas-teesa preeksch karra-deenesta usaizina tohs, kas 1853 dsimmuschi un appakschâ tuwaki noteikti, bes atrauschanas lihds 1. Juli s. g. woi paschi, woi zaur saweem wezzakeem, woi pehrmindereem, jeb zaur rakstu ar pasti to leezibas-sihmju sanemschanas dehl peeteiktees un sawas kristibas-sihmes peenest.

Schi peeteikschanas noteekahs no teem, kas jaw Rihgas pilsehtas rewisijas-rullôs eeskrihweti, bet tikkai pehz rewisijes pee Rihgas pilsehtas-braudses peerakstiti tikkuschi, pee Rihgas pilsehtas meslu-waldischanas (Steuerverwaltung).

Pee schihs schkirras peederr: tee pee Rihgas pilsehtas peerakstiti kohpmanni, kas pee galwas-naudu maksadamas kahrtas pederr, birgeri, zunftes-ammatneeki, deenesta- un darba-lauschu okladisti.

Bet pee Rihgas pilsehtas-teesas preeksch karra-deenesta japeeteizahs teem, kas no peerakstischanas pee desmitas rewisijas atswabbinati, tà kà arri tee pehz rewisijas no galwas naudu maksadamas kahrtas isgahjuschi, kurri Rihgâ dsihwo, jeb kurru paschu, jeb arri winnu wezzaku nekustama mantiba Rihgâ atrohdahs, jeb arri kurri pehdigâ laikâ Rihgâ usturrejuschees, pirms winni kahdâ walstibas dattâ us dsihwi kur karra-deenesta deeneschana pehz ihpascheem nolikkumeem teek isdarrita.

Pee schihs schkirras peederr: leelkungi, kam leelkungu-teesibas us dsimtu jeb preeksch sewis ween, un gohda-birgeri, behrni no kristigas tizzibas mahzitajeem un wissi tee, kurri no peerakstischanas pee desmitas rewisijas swabbadi jeb pehz rewisijas no galwasnaudu maksadamas kahrtas isgahjuschi.

Ammatudarba-lauks Rihgas pilsehtas teesai preeksch karra-deenesta isteepjahs pahr pilsehtas polizejas aprinki un pahr rahts-muischu aprinki, tik ne ween pahr Dreilin-muischu, Mas-Jumprawmuischu, Ohlaini, Katlakalna mahzitaja-muischu, Bebrabek-, Pinku- un Pinku-mahzitaja-muischu, Sallas- un Sallas-mahzitaja-muischa. Peemeldeschanahs pee Rihgas pilsehtas-teesas tadehl jaisdarra wisseem teem pee galwas-naudu nemaksadamas kahrtas un pee karra-deenesta deeneschanas pederredameem, kurri pilsehtas polizejas jeb rahts-muischu aprinkî, taîs minnetâs rohbeschâs, dsihwo jeb tur grunts ihpaschneeki irr.

Tahm peeteikschanahm, kas zaur pasti leezibas-sihmju sanemschanas dehl teek peesuhtitas, waijaga, bes kristibas-sihmes, klaht peelikt: nodohschanas par dsihwes-gaitu un kahrtu, par darrischanahm un ammatu un par to, woi peerakstamajs proht lassiht un rakstiht un woi winsch kahdâ skohlâ un kurrâ sawu mahzibu beidsis jeb wehl mahzahs.

Tahs leezibas-sihmes par isdarritu peerakstischanu teek, ja tee peerakstitee teesas-lohzekleem pasihstami, winneem pascheem, ja ne, tad zaur polizejas-waldischanu teem peestelletas.

Tapehz ka tee, kas 1853 gaddâ dsimmuschi, jaw schinnî gaddâ teek sasaukti, tad winnu paschu labba dehl irr waijadsigs, ka winni tuhlit arri tahs preeksch sasaukschanas-listes sastahdischanas waijadsigas sinnas lihds ar tahm pederrigahm atstatehm par to peenes:

1) wai winni kaut kahdas atweeglinaschanas pagehr, meesas-wainu dehl, familijas jeb mantas-buhschanas dehl, skohlas-mahzibas dehl jeb ammata-kahrtas dehl;

2) kahdâ wihsê winni sawu karra-deenesta peenahkumu gribb isdarriht, woi pehz lohschu-wilkschanas likkumeem jeb woi ar sawwalkineeku teesibahm.

Blankettes preeksch peemeldeschanahm teek bes maksas isdallitas pilsehtas teesâ meslu-waldischanâ (Steuerverwaltung).

Lai kaweschanas tiktu nowehrstas pee to dokumentu atdohschanas, no kurrahm aklês norakstî japaleek, tad irr wehlejams, ka tuhlit pee peemeldeschanas teem originaleem arri noraksti teek peelikti. Peemeldeschanas tik labb, ka tee dokumenta noraksti irr us prasta papihra skrihwejami.

Teem kas 1874 gaddâ wehl naw 20. dsihwes-gaddu beiguschi, bet 16. gaddu jaw aissneeguschi, nepeekriht, bet ta brihwiba gan irr, tahdâ paschâ wihsê, ka tee 1853 gaddâ dsimmuschee sanemschanas dehl peeteiktees, sawas kristibas-sihmes un zittas dokumentes peenessoht.

Peeteikschanahs teek ik deenas, tik ne swehtdeenâs un swehtku-deenâs, sanemtas, pee meslu-waldischanas (Steuerverwaltung) no pulksten 11 lihds 2 preeksch pusdeenas un pee pilsehtas-teesas preeksch karra-deenesta no pulksten 10 lihds 12 preeksch pusdeenas. Pilsehtas-teesa atrohdahs lihds 8. Mai meslu-waldischanas nammâ, Skuhnu-eelâ Nr. 7, bet pehz schi laika, Satowa nammâ, masâ Minz-eelâ, Nr. 2.

Nr. 8. 3

Die Rigasche Kreis-Session in Sachen der allgemeinen Wehrpflicht bringt Nachstehendes zur allgemeinen Kenntniß:

1) Gemäß dem Pkt. VIII des Allerhöchsten Ukases an den Dirigirenden Senat vom 1. Januar d. J. unterliegen der Einberufung im Jahre 1874, diejenigen Personen, welche im Laufe des Jahres 1873 das Lebensalter von 20 Jahren zurückgelegt haben, d. h. diejenigen, welche im Jahre 1853 geboren sind.

2) Gemäß dem Artikel 95 des Gesetzes über die Wehrpflicht sind diejenigen Personen, welche in gesetzlicher Grundlage von der Eintragung in die X. Revision befreit sind (Beilage zum Art. 1679 Bd. IX des Swods der Reichsgesetze), verpflichtet, zur Ableistung der Wehrpflicht, entweder zu dem Einberufungsbezirke, in welchem das ihnen persönlich oder ihren Eltern gehörende Immobil sich befindet, oder zu dem Bezirke anschreiben zu lassen, in welchem sie wohnhaft sind.

In Grundlage dieser Bestimmungen des Gesetzes über die Wehrpflicht werden alle Personen steuerfreien Standes (erbliche und persönliche Edelleute, alle im Staatsdienste stehenden Personen, Ehrenbürger, Kinder der Pastoren und Beamten ic.), welche im Jahre 1853 geboren und ihr Domicil oder den Besitz eines Immobils in dem 2., 3. oder 4. Canton des Rigaschen Bezirks haben, resp. deren Eltern daselbst besitzlich sind, hierdurch aufgefordert, sich hierselbst, behufs Anschreibung zum Einberufungscanton, ungesäumt und nicht später als am 1. Juli d. J. zu melden, gleichzeitig aber bei der schriftlichen oder mündlichen Anmeldung ein Altersattestat und einen Nachweis über das Glaubensbekenntniß, den Stand, die Beschäftigung oder das Gewerbe und den Bildungsgrad des Anzuschreibenden mit Angabe der Lehranstalt, in welcher er seine Bildung vollendet hat oder noch Unterricht genießt, vorstellig zu machen.

Das Sitzungslocal dieser Session befindet sich im Spohrschen Hause, am Theater-Boulevard, und werden resp. Anmeldungen täglich von 10—12 Uhr entgegengenommen werden. Nr. 3. 3

Riga, am 19. April 1874.

Demnach bei der Oberdirection der Livländischen adeligen Güter-Creditsocietät der Herr Leonhard Schwarz auf das im Rigaschen Kreise und Nitauschen Kirchspiele belegene Gut **Graenhof** um ein Darlehn in Pfandbriefen nachgesucht hat, so wird solches hiedurch öffentlich bekannt gemacht, damit die resp. Gläubiger, deren Forderungen nicht ingrossirt sind, Gelegenheit erhalten, sich solcherwegen, während 3 Monate a dato dieser Bekanntmachung zu sichern.

Riga, den 18. April 1874. Nr. 820. 3

Demnach bei der Oberdirection der Livländischen adeligen Güter-Creditsocietät der Herr Eugen Baron von Düsterloh auf das im Rigaschen Kreise und Roopschen Kirchspiele belegene Gut **Daiben** um eine Darlehns-Erhöhung in Pfandbriefen nachgesucht hat, so wird solches hiedurch öffentlich bekannt gemacht, damit die resp. Gläubiger, deren Forderungen nicht ingrossirt sind, Gelegenheit erhalten, sich solcherwegen, während 3 Monate a dato dieser Bekanntmachung zu sichern. Nr. 770. 1

Riga, den 13. April 1874.

Прокламъ. Proclama.

Demnach von Einem Wohledlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga ein Proclam ad concursum creditorum et ad convocandos debitores des Mitauschen Bürgerokladisten und hiesigen Kleinhändlers Robert Wilhelm **Petersohn** nachgegeben worden, als werden von der I. Section des Rigaschen Landvogteigerichts Alle und Jede, welche an den vorgenannten Cridar irgend welche Anforderungen formiren zu können vermeinen sollten, demselben Zahlungen zu leisten haben, oder aber sich im Besitze von dem Gemeinschuldner gehörigen Vermögensobjecten befinden sollten, aufgefordert und resp. unter Androhung der für den Unterlassungsfall geltenden Strafbestimmungen angewiesen, mit sothanen ihren Ansprüchen, resp. Zahlungsverpflichtungen unter Beibringung gehöriger Belege binnen sechs Monaten a dato, wird sein bis zum 18. October 1874 und bzw. während der darnach von 8 zu 8 Tagen anzuberaumenden drei Allegationstermine mithin spätestens bis zum 8. November 1874 bei dieser Edlen Behörde entweder in Person oder durch einen gehörig legitimirten und instruirten Bevollmächtigten sich zu melden und anzugeben, bei der Verwarnung, daß widrigenfalls die resp. Creditoren nach Ablauf dieser Präclusivfrist mit ihren Anforderungen nicht weiter zugelassen noch berücksichtigt werden sollen, mit den etwaigen Debitoren aber nach den Gesetzen werde verfahren werden. Nr. 625. 3

So geschehen zu Riga-Rathhaus in der I. Section des Rigaschen Landvogteigerichts den 18. April 1874.

Von Einem Wohledlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Pernau werden alle Diejenigen, welche gegen das hierselbst deponirte **Testament** des verstorbenen Fleischermeisters Heinrich Peter **Flickert**, das am 17. Mai d. J. allhier im Rathe zur gewöhnlichen Sessionszeit wird eröffnet und verlesen werden, Einwendungen irgend welcher Art zu erheben beabsichtigen, oder in diese Sache Anträge zu stellen haben, hierdurch aufgefordert, ihre resp. Einwendungen u. s. w. binnen der Frist von 1 Jahr 6 Wochen und 3 Tagen a dato der Verlesung des Testaments, d. i. spätestens bis zum 4. Juli 1875 in gesetzlicher Art hierselbst bei dem Rathe zu verlautbaren, widrigenfalls diese Einwendungen und Anträge nicht werden berücksichtigt, sondern die Säumigen mit denselben auf immer werden präcludirt, das Testament aber für rechtskräftig wird erkannt werden.

Pernau-Rathhaus, den 16. April 1874.

Nr. 756. 3

Kad pakal mineti Stuckmannwalst gruntneeki, ka: Dokter mahju saimneeks Breuz Swirgsdin, Kahrklu mahju saimneeks Jakob Wagohl un L. Jauweder mahju saimneeks Rein Skudre paradu dehl konkursa krittuschu, tad teek usaizinati wissi tee, kam minnetu saimneeki ko parada buhtu, sawas prassischana trihs m. l., t. i. lihds 20. Juli f. g. sche nsdoht, wehlaka prassischanas netiks peenemtas. Nr. 37. 3

Stuckmannswalst mahjâ, 10. April 1873.

Торги. Torge.

Лифляндская Казенная Палата приглашаетъ желающихъ принять на себя, на утвержденныхъ для сего условіяхъ, перевозку мѣдной монеты новаго чекана изъ г. Риги моремъ въ г. Перновъ 10,000 и въ Аренсбургъ 5,000 рублей прибыть въ присутствіе сей палаты къ назначеннымъ для сего на 3. число Мая сего 1874 г. торгу и на 6. число тогоже Мая переторжкѣ, въ полдень, и изустно заявить свои предложенія, заранѣе представивъ въ палату, при просьбахъ виды о своемъ званіи и требуемые залоги на третью часть провозной суммы, наличными деньгами или законными процентными бумагами кредитныхъ установленій; или же подать, или прислать въ Лифляндскую Казенную Палату, въ день торга, т. е. 3. Мая сего 1874 года, но отнюдь не позже 12 часовъ дня запечатанныя о своихъ предложеніяхъ объявленія, съ соблюденіемъ при этомъ правилъ, установленныхъ ст. 1907—1913 Св. Зак. Гражд. Т. X. Ч. I. изд. 1857 года. При чемъ объявляется, что условія торговъ могутъ желающими быть разсматриваемы въ Канцеляріи Казенной Палаты въ присутственные дни и часы и что по заключеніи переторжки никакія новыя предложенія отъ желающихъ приняты не будутъ.

г. Рига 15. Апрѣля 1874 года. № 329. 1

Der Livländische Kameralhof fordert alle diejenigen hierdurch auf, welche gesonnen sein sollten, unter den dafür bestätigten Bedingungen, den Transport von Kupfermünze neuer Prägung auf dem Wasserwege aus Riga nach Pernau 10,000 Rbl. und nach Arensburg 5,000 Rbl. zu übernehmen, sich zu dem dieserhalb auf den 3. Mai 1874 anberaumten Torgtermine und dem auf den 6. Mai festgesetzten Peretorgtermine, Mittags, versehen mit den gehörigen Legitimationen und den erforderlichen Saloggen auf den dritten Theil der Fracht-Summe, in baarem Gelde oder in gesetzlich zulässigen procenttragenden Werthpapieren der Credit-Anstalten, welche bei schriftlichen Gesuchen zeitig vorher bei dem Kameralhofe einzureichen sind, — in dem Sitzungslocale dieser Palate zu melden und ihren Bot zu verlautbaren, oder aber ihre diesbezüglichen Angebote in versiegelten Couverts, jedoch nicht später als bis 12 Uhr Mittags am Tage des Torges, d. i. den 3. Mai 1874 unter Beobachtung der in den Art. 1907—1913 Band X. Theil I. des Swod der Civil-Gesetze (Ausgabe 1857) enthaltenen Bestimmungen, bei dem Livländischen Kameralhofe zu verabreichen oder an denselben einzusenden. Wobei hinzugefügt wird: daß die den Torgen zu Grunde gelegten Bedingungen an den Sitzungstagen und Stunden in der Kameralhofs-Kanzellei eingesehen werden können, und daß nach abgeschlossenem Peretorge weiter keine neuen Angebote von den Licitanten werden entgegengenommen werden.

Riga, den 15. April 1874. Nr. 329. 1

Diejenigen, welche das, auf der Spilwe an der Dünamündeschen Straße belegene städtische Weideland auf 6 Jahre, d. i. vom 10. Mai 1874 bis dahin 1880 pachten wollen, werden desmittelst aufgefordert, sich an den auf den 23., 25. und 30. April c. anberaumten Ausbotsterminen um 12 Uhr Mittags zur Verlautbarung ihrer Meistbote, zeitig zuvor aber zur Durchsicht der Bedingungen beim Rigaschen Stadt-Cassa-Collegio zu melden. Nr. 482. 1

Riga-Rathhaus, den 18. April 1874.

Лица, желающія взять въ откупъ срокомъ на 6 сряду лѣтъ, и именно съ 10. Мая 1874 года по тоже число 1880 года, городское пастбищное мѣсто, состоящее на Шпильвѣ по Динаминдской дорогѣ, приглашаются симъ явиться къ торгамъ, которые производиться будутъ въ присутствіи Рижской Коммисіи Городской Кассы 23., 25. и 30. Апрѣля с. г., въ 12 часовъ полудня, заранѣе же тѣмъ лицамъ явиться въ оную же Коммисію для разсмотрѣнія условій до означенныхъ торговъ касающихся.

Рига-ратгаузъ, 18. Апрѣля 1874 года.

№ 482. 1

Von der II. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Schmieds Heinrich Matthies der öffentliche Verkauf des der Wittwe Charlotte Gleitzmann gehörigen, im 2. Vorstadttheile, 1. Quartier sub Nr. 199a und 199b nach der neueren Eintheilung im 2. Moskauer Stadttheile, 1. Quartier sub Pol.-Nr. 229 und 230 an der Ritterstraße belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 31. August 1874 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwanigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obgenannten Tage um 12 Uhr Mittags vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter gemäß § 83 der Statuten des Hypotheken-Vereins ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen 6 Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an dem obgenannten Immobile Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermin, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der II. Section des Landvogteigerichts den 28. Februar 1874. Nr. 237. 1

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat werden alle Diejenigen, welche Willens sein sollten, die **Lieferung** der für's laufende Jahr erforderlichen Mützen, Kapuzen, Hemden, Lein- und Tuchhosen, Lein- und Tuchröcke, Pelze, Halbpelze, Kaftans, Schlafröcke, Leintücher, lederner und Tuch-Handschuhe und Schuhe für die in den örtlichen Gefängnissen inhaftirten Personen zu übernehmen, hiedurch aufgefordert, ihre Mindestforderungen mittelst schriftlicher versiegelter Eingaben oder mündlich an den auf den 7. und 10. Mai d. J. anberaumten Ausbotterminen bis 12 Uhr Mittags bei dem Rathe dieser Stadt zu verlautbaren, zeitig zuvor aber sich in der Obercanzellei des Raths zur Durchsicht der Lieferungs-Bedingungen und Bestellung der Sicherheiten zu melden.

Dorpat-Rathhaus, den 13. April 1874.

Nr. 440. 2

Псковской Губерніи Холмское Уѣздное Полицейское Управленіе объявляетъ, что въ присутствіи его, по распоряженію Губернскаго Правленія, въ срокъ 27. Мая 1874 года въ 11 часовъ утра съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою будутъ производиться торги на продажу недвижимаго имѣнія умершей Холмской помѣщицы Зеновіи Петровой Уткиной, доставшагося послѣ помѣщика Павла Ярышкина, состоящаго Холмскаго уѣзда 3. стана Ельно Ровенской волости въ деревнѣ Ефимовки и заключающагося въ 21 десятинѣ съ поселенными на ней тремя душевыми надѣлами земли, въ томъ числѣ пахатной 6 дес., сѣннаго покоса 10 дес. 1400 саж., лѣсу дровянаго 1 дес., подъ поселеніемъ, огородами, огуменниками и коноплянниками 1000 саж. и неудобной 3 дес. Имѣніе это оцѣнено въ 320 руб. и продается за неплатежъ опекуномъ надъ имѣніемъ г. Уткиной г. Грузиновымъ ссудно-продовольственной недоимки 364 руб. 54 коп. Желающіе торговаться могутъ разсматривать бумаги до продажи и публикаціи относящіяся въ полицейскомъ управленіи во всѣ присутственныя дни.

№ 854. 1

Виленское Окружное Артиллерійское Управленіе приглашаетъ желающихъ къ рѣшительному безъ переторжки торгу, имѣющему производиться 22. Мая 1874 года въ кр. Динаминдѣ при Управленіи Динаминдской Крѣпостной Артиллеріи, на поставку въ эту Артиллерію въ готовомъ видѣ, но только безъ металлическихъ оковокъ 17 деревянныхъ основаній подъ 9 дюйм. стальныя береговыя пушки, 34 свай къ этимъ основаніямъ тоже совершенно обдѣланныхъ, но безъ оковки и $59\frac{1}{2}$ пуд. угля каменнаго, всего стоимостью по смѣтнымъ цѣнамъ на 1662 руб. 84 коп. — Означенный торгъ будетъ исключительно изустный, безъ допущенія присылки по почтѣ или подачи лично объявленій въ запечатанныхъ конвертахъ. — Для допущенія къ торгу, лицами имѣющими по закону право на вступленіе въ договоры съ казною, должно быть подано въ Управленіе Динаминдской Крѣпостной Артиллеріи 22 Мая, отъ 9 час. утра и не позже 12 час. дня, объявленіе, написанное на гербовой бумагѣ въ 20 коп. листъ съ приложеніемъ вида о званіи и залога въ 20% или $\frac{1}{5}$ часть отъ вышеозначенной смѣтной суммы.

Подробную утвержденную смѣту и кондицію къ означенному торгу, можно разсматривать, кромѣ воскресныхъ и праздничныхъ дней, ежедневно отъ 9 часовъ утра и до 3 часовъ дня въ Управленіи Динаминдской Крѣпостной Артиллеріи. № 6890. 3

Въ присутствіи Виленскаго Окружнаго Интендантскаго Управленія 7. предстоящаго Мая будетъ производиться рѣшительный торгъ, съ допущеніемъ присылки запечатанныхъ объявленій на точномъ основаніи главы II, разд. III, книги I, части IV, Свода Военныхъ Постановленій, на приспособленіе оглобельной упряжи, хранящейся въ Динабургскомъ вещевомъ складѣ къ дышлевому обозу, всего на 65 четверокъ и 3 запасныхъ хомута для подвижныхъ дивизіонныхъ лазаретовъ.

Запечатанныя объявленія къ торгамъ должны быть присланы или поданы въ Окружное Интендантское Управленіе не позже 11 часовъ утра въ день назначенный для торга.

Залога въ обезпеченіе неустойки требуется отъ подрядчиковъ на пятьнадцать процентовъ порядной суммы.

Желающіе знать условія по этому подряду и способъ приспособленія упряжи могутъ обращаться за ними въ Интендантское Управленіе ежедневно, кромѣ праздничныхъ и воскресныхъ дней, съ 9 часовъ утра до 3 часовъ по полудни. № 11586. 3

Витебской губерніи Полоцкое уѣздное Полицейское Управленіе симъ объявляетъ, что 31. Мая 1874 года будетъ производиться торгъ въ присутствіи онаго управленія, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на продажу описанныхъ имѣній Предумки и Лежни (они-жъ Углы), расположенныхъ въ 1. станѣ Полоцкаго уѣзда, принадлежащихъ: первое помѣщику Дементію Федоровичу и дочерямъ его Юліи и Павлинѣ Федоровичамъ и второе помѣщику Леонарду Федоровичу, заключающія въ себѣ земли въ имѣніи Придумки: усадебной 3 дес. 495 кв. саж., пахатной 25 дес. 867 кв. саж., сѣнокосной 12 дес. 665 кв. саж., лѣсу дровянаго по суходолу 13 дес. 1894 кв. саж., лѣсу дровянаго по болоту 15 дес. 750 кв. саж. подъ дорогами 1482 саж. и подъ рѣчкою 258 саж., а всего 70 дес. 1612 саж., оцѣненнаго въ 850 руб. и въ имѣніи Лежни: усадебной 3 дес., пахатной 20 дес., сѣнокосной 10 дес., подъ мелкимъ лѣсомъ и зарослями 11 дес. и неудобной 3 дес., а всего 47 дес., оцѣненное въ 570 р., въ каковыхъ имѣніяхъ озеръ, фабрикъ и заводовъ нѣтъ, а имѣются жилыя хозяйственныя постройки, рѣчка Сечно хотя и протекаетъ по землямъ имѣнія, но въ ней рыбной ловли не производится. Означенныя имѣнія назначаются въ продажу за неплатежъ числящихся на этихъ имѣніяхъ ссуды Витебскому приказу общественнаго призрѣнія 693 руб. 11 коп.

Желающіе участвовать на торгахъ приглашаются въ присутствіе полицейскаго управленія въ означенный день торга, гдѣ они могутъ разсматривать всѣ бумаги, къ сей продажѣ относящіяся. № 2822. 3

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что во исполненіе указа Правительствующаго Сената, для пополненія казеннаго взысканія, числящагося на вдовѣ Генералъ-Маіора Елисаветѣ Михайловой Ладыгиной съ компаніонами, по содержанію ими Воронежскаго питейнаго откупа, въ суммѣ 235,325 руб. 60 коп., будетъ вновь продаваться съ публичныхъ торговъ принадлежащее Ладыгиной имѣніе, состоящее Новгородской губерніи, Валдайскаго уѣзда, 3. Стана, въ деревнѣ Трубицинѣ и пустошахъ Степанкова (Афеткова и Антипково тожъ), второй части Селища-Лодыща (Колобово тожъ) и отхожей пустоши Погорѣлкѣ, въ коихъ состоитъ земли всего разнаго качества 576 дес. 87 саж., изъ нихъ поступило въ надѣлъ на 25 душъ 157 дес. 1200 саж. и осталось въ распоряженіи владѣлицы 418 дес. 1287 саж.; оцѣнено въ 3238 руб. 50 коп.

Продажа эта будетъ производиться въ срокъ торга 6. Мая 1874 г., съ переторжкою чрезъ три дня, въ присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги, до продажи сей и публикаціи относящіяся.

№ 1815. 3

За Лифл. Вице-Губернатора:
старшій совѣтникъ: М. Цвингманъ.

Старшій секретарь Г. Гаффербергъ.

Неоффиціальная Часть. | Nichtofficieller Theil.

Выставка Сельско-Хозяйственныхъ произведеній въ Варшавѣ.

Въ видахъ поощренія и развитія всѣхъ отраслей сельскаго хозяйства съ Высочайшаго соизволенія открыта будетъ въ Варшавѣ, въ Сентябрѣ мѣсяцѣ 1874 гога, общая выставка сельско-хозяйственныхъ произведеній и садоводства.

Всѣ предназначенные на выставку предметы будутъ раздѣлены на шесть главныхъ отдѣлопъ, а именно:

I. Произведенія земледѣлія огородничества, садовства и лѣсоводства.

II. Домашнія животныя, какъ то: лошади, рогатый скотъ, овцы, свиньи, собаки и домашнія птицы, и сверхъ того рыбы, піявки, пчелы и шелковичные черви.

III. Произведенія земледѣльческаго и лѣснаго промысловъ.

IV. Сельско-Хозяйственные машины и орудія.

V. Планы и модели сельскихъ построекъ и несгараемые строительные матеріалы.

VI. Образцовыя сельскія хозяйства и сельско-хозяйственная бухгалтерія.

По каждому отдѣлу будутъ устроены конкурсы и отличившіеся на выставкѣ предметы будутъ удостоены наградъ, состоящихъ изъ золотыхъ серебринныхъ и бронзовыхъ медалей, похвальныхъ листовъ, денежныхъ премій и подарковъ въ разныхъ вещахъ.

Къ выставкѣ будутъ допущены экспоненты изъ внутреннихъ губерній Россіи, а также и иностранцы, которымъ однако не предоставляется права, на соисканіе премій; участвовать въ выставкѣ могутъ не только частные лица но и всякого рода, какъ правительственныя такъ и частныя учрежденія учебныя заведенія и т. д.

Желающіе принять участіе въ выставкѣ обязаны увѣдомить о томъ комитетъ выставки и не позже 3/15. Іюля 1874 года представить заявленія по установленой, для каждаго отдѣла выставки, формѣ; но если бы гг. Экспоненты независимо отъ сего пожелали сообщить комитету, болѣе подробныя свѣдѣнія, какъ относительно воздѣлыванія почвы и производства, въ принадлежащихъ имъ хозяйствахъ, разнаго рода хлѣбовъ и другихъ растеній, такъ и относительно скотоводства, или же производства и сбыта произведеній по всѣмъ отраслямъ сельско-хозяйственной промышленности, то таковыя свѣдѣнія также будутъ подвергнуты экспертизѣ и по мѣрѣ ихъ важности помѣщены въ отчетѣ выставки.

Желающіе имѣть подробные программы выставки могутъ обратиться въ Канцелярію Лифляндскаго Губернатора.

Die landwirthschaftliche Ausstellung in Warschau.

Zur Förderung und Entwickelung aller Branschen der Landwirthschaft, wird, mit Allerhöchster Genehmigung, im September dieses Jahres, in Warschau, eine allgemeine Ausstellung von landwirthschaftlichen Produkten und Erzeugnissen des Gartenbaues stattfinden.

Alle zur Ausstellung gelangenden Gegenstände werden in folgende 6 Haupt-Kategorien getheilt werden.

I. Erzeugnisse des Acker-, Gemüse-, Garten- und Feld-Baues.

II. Hausthiere, wie z. B. Pferde, Hornvieh, Schafe, Schweine, Hunde und Geflügel und außerdem Fische, Blutegel Bienen und Seidenwürmer.

III. Verarbeitete Erzeugnisse des Waldes und Feldes.

IV. Landwirthschaftliche Maschinen und Instrumente.

V. Pläne und Modelle ländlicher Bauten und feuerfestes Baumaterial.

VI. Musterwirthschaften und landwirthschaftliche Buchhalterei.

Für jede Kategorie wird eine Concurrenz eröffnet werden und diejenigen Gegenstände, welche sich auf der Ausstellung ausgezeichnet, werden verschiedener, aus goldenen, silbernen und Broncemedaillen, Belobungspatenten, Geldprämien und diversen Sachen bestehenden, Belohnungen gewürdigt werden.

Zur Ausstellung werden Exponenten aus den inneren Gouvernements Rußlands, sowohl als auch aus dem Auslande zugelassen werden, Letztere jedoch ohne das Recht einer Mitbewerbung bei Vertheilung der Prämien; an der Ausstellung können sich nicht nur Privatpersonen, sondern auch aller Art, Regierungs- und Privat-Institute, als z. B. Lehranstalten betheiligen.

Diejenigen, welche sich an der Ausstellung zu betheiligen wünschen, müssen das Ausstellungscomitée davon benachrichtigen und ihre, nach der für jede Kategorie festgesetzten Form, abgefaßten Angaben nicht später als zum 3./15. Juli einsenden; falls die Herrn Exponenten, außerdem, dem Comitée nach weitere genauere Daten über die Bearbeitung des Bodens, den Bau der verschiedenen Kornarten und anderer Gewächse, in den ihnen gehörigen Wirthschaften, als auch die Viehzucht den Bau und Verkauf aller möglicher landwirthschaftlichen Produkte betreffende Auskünfte, mitzutheilen wünschten, — so werden diese Mittheilungen gleichfalls dem Urtheil der Experten unterworfen und je nach ihrer Wichtigkeit in dem Bericht über die Ausstellung aufgenommen werden.

Diejenigen welche genaue Programme der Ausstellung zu erhalten wünschen, können sich an die Kanzellei des Livländischen Gouverneuren wenden.

Частныя Объявленія. | Bekanntmachungen.

Auction.

Auf Verfügung der II. Section Eines Edlen Landvogteigerichts, werden **Dienstag den 30. April 1874, um 4 Uhr, Moskauer Vorstadt, Mühlenstraße Nr. 12**, 2 eiserne Dampfkessel, 3 eingemauerte Bleikasten, 4 runde eiserne Kessel, 1 eiserne Pfanne, 2 Kessel, 1 Decimalwaage nebst Gewichten, circa 75 neue Holzkisten, circa 150 Pud schwefelsaures Ammoniak, circa 80 Ballonflaschen in Körben, leere und mit Pech gefüllte Tonnen, Flaschen, Röhre, 1 Schrank, 1 Tisch, Schreibepult und verschiedene andere Sachen gegen gleich baare Bezahlung öffentlich versteigert werden.

C. Helmsing, Stadtauctionator.

Sleeper-Auction.

Auf Verfügung der II. Section Eines Edlen Landvogteigerichts, werden **Montag den 29. April 1874, um 4 Uhr, Moskauer Vorstadt, große Moskausche Straße Nr. 187**, circa 300 Sleeper und ein kleines Ruderboot ꝛc., gegen gleich baare Bezahlung öffentlich versteigert werden.

C. Helmsing, Stadtauctionator.

Brennholz-Auction.

Auf Verfügung der II. Section Eines Edlen Landvogteigerichts, werden **Montag den 29. April 1874, um 5 Uhr**, theils bei dem Lomonossow-Gymnasium, theils unweit davon,

93 Faden Brennholz,

gegen gleich baare Bezahlung öffentlich versteigert werden.

C. Helmsing, Stadtauctionator.

Am 26. d. Mts. ist ein zwischen dem Koltzenschen Grundbesitzer und dem Herrn Johann Neuland abgeschlossener

Wald-Kauf-Contract,

attestirt im Wolmarschen Magistrate am 22. Mai 1872 sub Nr. 914(?) Letzterem während seiner Anwesenheit im 2. Rigaschen Kirchspielsgerichte **gestohlen worden.** Demnach wird hierdurch gebeten im Ermittelungsfalle den beregten Contract dem Koltzenschen Gemeindegerichte zugehen zu lassen.

Ein

starkes Arbeitspferd

wird verkauft durch

C. O. Schlegier,
Mit. Vorst., alte Ambarenstr. Nr. 27,
neben der Siege.

No Remberga muischas pagasta magasinas, — Rihgas kreisē, Ahdaschu basnizas draudsē, — tai 6. Mai 1874 tiks 100 tschetwerti rudsu un 50 tschetwerti meeschu eeksch leelakahm un masakahm dallahm us wairaksohlischanu prett skaidru maksu pahrdohti. Nr. 42. 3

Rembergt, 24. April 1874.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Das B.-B. des zur Poneweschschen Landgemeinde verzeichneten Handlungslehrlings Ossip Michailow Schurno d. d. 27. März 1874 Nr. 1191, giltig bis zum 24. April 1874.

Das B.-B. des zum Gute Kabillen verz. Janne Jurre Auns d. d. 14. Juli 1873 Nr. 11,110, giltig bis zum 23. April 1874.

Das B.-B. des zur Inzeemschen Gemeinde verzeichneten Andrey Salte d. d. 2. Juni 1873 Nr. 8502, giltig bis zum 23. April 1874.

Das B.-B. des Libauschen Zunftokladisten Karl Alexander Meyer d. d. 9. April 1874 Nr. 4774, giltig bis zum 2. Januar 1875.

Das B.-B. des zur Kremonschen Gemeinde verzeichneten Jahn Behrsing d. d. 22. März 1874 Nr. 4261, giltig bis zum 2. Januar 1875.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Anmerkung. Hierbei folgen für die betreffenden Behörden Livlands Beilagen betreffend die Ermittelung von Personen, Capitalien und Vermögen und zwar zu den Gouv.-Zeitungen: 1) zu Nr. 14 der Nishegerodschen; Nr. 31 der Estländischen; Nr. 25 der Wolhinischen; Nr. 8 der Kownoschen; Nr. 13 der Scholenskischen; Nr. 10 der Petrokowschen; Nr. 13 der Nowgorodschen; Nr. 13 der Tobolskischen; Nr. 27 der Kalugaschen und 2) ein Ausmittelungsartikel der Tulaschen Gouvernements-Regierung den Schilina betreffend.

Рига, 26 Апрѣля 1874 г. Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ.)